BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djabièrnè 26 ougùstùs 2022 | Preis:$1.00

SERAMENTU HÒFI KULTURAL TIN IMPAKTO HOPI GRANDI

Warehouse ta parti premio



Selebrando un aña di remodelashon, Warehouse ta parti premio. Aparte di diferente otro premio, e premio mayó ta un minüt di kompra grátis. E felis ganadó a resultá Giovanna Frans, kende a gana e 1 minüt di kompra grátis.

8 **E storia tras di 'The Fugitive'**

Den un seri di algun entrega BONERIANO ta dediká atenshon na Wim Cicilia, kende a fayesé e siman aki na edat di 77 aña di edat. Gran parti di e seri ta basá riba un entrevista ku Wim mes a konsedé na 1997, den kuadro di skirbimentu di e buki 'Pueblo di Kunuku Bieu', ku a sali na sèptèmber 1998.

Problema di eksistensia Hòfi Kultural ta hopi serio

SERAMENTU HÒFI KULTURAL TIN IMPAKTO HOPI GRANDI

KRALENDIJK – "E problema di eksistensia di Hòfi Kultural ta hopi serio. Si no bini fondo di gobièrnu, nos lo mester sera entrante otro aña, loke lo perhudiká spesialmente nos grandinan, ku ta partisipá den aktividatnan na e sentro." Esaki John Soliano a trese dilanti den reunion di



Konseho Insular djárason. El a hasi uso di palabra na inisio di e reunion na nòmber di Plataforma Kultural, bou di kua Hòfi Kultural ta kai. Segun Soliano, seramentu di hòfi kultural lo tin un impakton grandi.

E problemanan ku Plataforma Kultural ta konfrontá a bini kaba den publisidat anteriormente e aña aki. Asta un manifestashon e grandinan ku ta partisipá den aktividatnan na Hòfi Kultural a tene den Parke Wilhelmina.

Soliano: "Hòfi Kultural ta un sentro na unda prinsipalmente nos grandinan ta pasa nan tempu. E ta eksistí 12 aña kaba i ta di balor grandi pa Boneiru. E sentro ta funshoná mas tantu basá riba un maneho di fondo konektá na proyekto. E dos personanan di Plataforma Kultural ku desde kuminsamentu ta sali en buska di fondo ta bai bandoná e fundashon, di manera ku e kapasidat di forsa pa sigui buska fondo no t'ei mas. Nos a yega den un fase ku mester di fondo públiko pa por sigui."

Plataforma Kultural, ku e senario aki pa futuro serkano su dilanti, a hasi petishon i proposishon na kolegio ehekutivo di Entidat Públiko Boneiru pa haña supsidio pa por sigui. "Nos sa i ta konsiente ku kolegio ehekutivo ta hasiendo esfuerso, pero mester realisá tambe ku si nos no haña fondo, basá riba nos petishon, Hòfi Kultural lo sera entrante otro aña, pasobra simplemente no tin fondo mas pa finansiá su operashon. Loke nos ke haña awor ta klaridat. Si informá nos ku pa otro aña no tin supsidio pa Hòfi Kultural,





nos lo mester inisiá mesora e proseso pa likidashon di e fundashon."

Soliano a splika ku no ta Hòfi Kultural so ta konfrontando e problema aki. Diferente otro fundashon i organisashon kultural tambe.

"Maneho di un sentro asina tin su gastunan operashonal kuné. Bo mester di profeshonalnan komo guia. Te awor nos por a hinka algun aktividat den proyekto finansiá pa mayoria fondonan hulandes. Pero e dos personanan ku tabata buska fondo ta bai stòp."

Segun Soliano, mester tene kuenta ku Hòfi Kultural tin un importansia sosial grandi. Seramentu di e sentro aki lo ta un pèrdida grandi pa spesialmente e hende grandi ku ta partisipá den aktividatnan na e sentro.

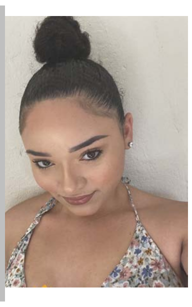
Soleano: "Seramentu di Hòfi Kultural lo tin un impakto grandi den nos komunidat. Nos ta kere ku gobièrnu mester yuda pa nos por sigui ku nos aktividatnan kultural na Hòfi Kultural. Gobièrnu tin e tarea pa sigurá e base di nos eksistensia.."

Último Herensia ku Dochi Martina

KRALENDIJK – Aña pasá, masoménos den e temporada aki, e ekipo ku ta produsí Herensia a tene kuater entrevista ku Dochi Martina, boneriano bibá na Aruba. Lástima ku algun tempu despues Dochi a fayesé den forma inesperá. Tres entrevista a pasa komo Herensia. Esun di kuater ta pasa awe nochi pa 8or i mañan djasabra mainta 8or na NOS-TV. Dochi, nasé na Tera Kòrá, tabatin asina tantu ko'i konta ku den un siman a hasi kuater grabashon di ún ora kuné. Den e último programa aki Dochi ta papia tokante e último fase di su bida.



S.A.



Tin algun siman atrobe ku mi a disparsé for di BONERIANO i di mi kolumna S.A. Pero mi t'ei bèk. Tabata algun siman hopi okupá ku diferente kos. Dos siman pasá mi a kaba di bini bèk for di mi fakansi na Costa Rica. Esei tabata un di e lugánan ku semper mi a atmirá su bunitesa riba potrèt via media social. Nunka mi a pensa lo mi ke òf lo bishitá. A resultá ku e ta un di e paisnan mas bunita ku mi a bishitá, anke ainda Colombia ta keda den tòp pa mi sí.

***

Tabata un fakansi hopi diferente for di tur otro. Nunka mi e ekserensiá hopi áwaseru asina i ku tur kos ta sigui kana manera nada. Si mi kompará ku Kòrsou, aki ora un tiki awa kuminsá kai, tur kos ta slow un tiki. Aya ta nèt kontrali. Tur kos ta sigui i bo mester ta bon prepará pa esei, loke ku mi no tabata. Den siguiente simannan lo mi kompartí mas di mi fakansi na Costa Rica.

***

Djárason mi a traha mi delaster prueba di mi estudio di 'bachelor di lei'. Tabata un sintimentu hopi dushi ku despues di 3 aña largu, trabou duru, sakrifisio i esfuerso, mi por a terminá esaki. Loke mi ta trahando ariba awor ta mi 'scriptie' ku a tuma hopi tempu. Mi no a pensa ku e proseso lo ta asina'ki, pero esei tambe mi ta kabando i pa mi gradua ofisialmente. Mi tema i pregunta prinsipal ta kon e 'Wetboek van Strafvordering' nobo pa Kòrsou i e kambio di ròl di e hues komisario lo ta di influensia riba derechonan di e defensa/akusado. Ta un tópiko hopi interesante, ku alabes mi ta siñando hopi di dje.

***

Durante e periodonan di mi ousensia tambe mi ta trahando na un kantor di notario. Trahando ei mi a realisá ku loke mi tabatin pensá i tabata soña pa hasi den mi karera, no ta atraé mi mas. Mayoria di mi plannan ku mi tabatin den promé instante, esta pa spesialisá mi mes den derecho penal no ta mesun kos mas. Mi no ta bisa nunka 'nunka', pero loke ku mi ke den prome aña di mi karera ta algu total diferente i un 'challenge' pa mi.

***

Hóbennan ta haña oportunidat pa orientá bou di guia

Aña intermedio ta kuminsá òktober

KRALENDIJK -- Na luna di òktober ta kuminsá e aña intermedio pa hóbennan di Boneiru. Despues di e promé anunsio tokante e aña intermedio, a haña hopi reakshon positivo, pues hopi interes pa e aña intermedio.

E programa ta spesialmente pa e hóbennan ku ainda no sa ku seguridat kua estudio nan mester skohe. Ku e aña intermedio akí, nan lo haña oportunidat pa orientá nan mes bou di guia, mihó i mas amplio i asina tambe prepará pa un siguiente estudio.

Eskoho di un estudio despues di skol sekundario no ta fásil. Tin masha hopi posibilidat mes i for di Boneiru ta poko fèrfelu pa sera konosí bon ku e estudionan ku ta parse interesante. Pa e motibu akí e preparashon na vários okashon ta demasiado superfisial.

Ta konosí ku na Hulanda un di kada tres studiante den promé aña ta kai afó. Di e studiantenan ku ta kai afó akí, 59% ta indiká ku e estudio ta ménos agradabel ku nan a spera. Banda di esaki, 62% ta haña e traspaso hopi desepshonante. Bou di studiantenan Karibense, e problema akí ta ainda mas grandi pa motibu ku nan tin di aber ku hopi mas reto. Nan ta bini kai direpente den henteramente un otro kultura i tin hopi difikultat pa haña un konekshon ku e espektativanan na Hulanda, komo ku e sistema ta deskonosí pa nan.

E guia pa studiantenan ku ta bai Hulanda ta bon hinká den otro awendia i e skolnan haltu na Hulanda tambe tin kada biá mas atenshon pa problemanan di e studiantenan Karibense. Sinembargo den e proseso pa hasi eskoho di un estudio, te ainda e hóben ta pará su so, no ta fásil pa e orientá su mes bon riba tur e estudionan ku tin, for di Boneiru. Ta hopi mas difísil pa asistí òf partisipá na dianan habrí, dianan di orientashon, òf dianan pa prueba di estudio.

Banda di esaki, tur e energia durante e último añanan eskolar ta bai na trahamentu di eksámen pa haña e diploma, lokual ta pone ku ta sobra muchu poko atenshon pa e eskoho di un estudio, lógikamente.

E aña intermedio no solamente ta pa hóbennan ku a finalisá HAVO òf VWO, pero tambe pa hóbennan ku ta bai finalisá skol ku eksámen di estado, òf hende ku a stòp ku nan estudio i regresá Boneiru. E aña intermedio ta kuminsá na òktober i ta dura sinku luna. Durante e aña intermedio, e partisipantenan ta tuma tempu pa orientá nan mes bon riba nan eskoho di estudio. Nan ta deskubrí nan kualidat i talentonan i nan ta prepará nan mes mihó riba e estudio ku nan a skohe pa sigui kuné.

Loke ta úniko na e programa akí ta, ku tin hopi énfasis pa purba den e direkshon di estudio ku ke skohe. E partisipantenan ta sigui kursonan kòrtiku den diferente área di edukashon, pa wak kua di e áreanan ta kai mas na nan agrado, por ehèmpel lei, sikologia, rekurso humano i 'middelmanagement'.





Banda di esaki e programa tin dos otro meta importante, esta 'orientá riba bo mes' i mehorá e nivel di idioma Hulandes. E registrashon di aña intermedio ta habrí awor aki. E entrevistanan ta tuma lugá na luna di sèptèmber. Esnan interesá òf ke registrá mesora, por tuma kontakto ku Gerty Koffijberg, òf Rosemarijn de Jong na +599-717-1141, òf via info.oibonaire@gmail.com Kòrda 'like' e página di Instagram i Facebook: tussenjaar.bonaire.

Si, tradukshon den Korte ta difísil

Pa: Rudy Domacassé

**Si, tradukshon den Korte ta difísil, hopi difísil. Esaki ta un storia real den Korte. E ta mustra kiko un traduktor por konfrontá i ku e reto real no ta konosementu di términonan hurídiko manera tin hende ta pretendé, sino kon usa idioma di e hende di pueblo pa transmití e mensahe. Bòi a konta mi esaki, pero komo ku mi no por kere tur loke Bòi konta, mi a laga doño di kurpa mes konfirmá esaki. Si tin duda, mi por divulgá mi fuente.

Komo ku e lenguahe real ku a usa den Korte, ta un tiki pisá pa Facebook, mi a kambia esaki un tiki. Despensá mi ku mi no ta kòrda tur detaye. Pero esaki a pasa:

"Tabata riba un djamars mainta den novèmber" ... (sòri, mi ta gaña; esaki ta mi fantasia).

Kestion, tabata trata un kaso di violashon i hues ke



a sa mas detaye di loke a sosodé. El a puntra: "Ben je met je penis in haar vagina gegaan? Was er een kwestie van penetratie?"

Traduktor: "Bo a hinka bo pénis den su vagina? Tabatin penetrashon?"

Masha bon papiamentu, pero e akusado no por a komprondé un pátaka di loke nan tabata papiando i ku un kara tur konfundí, el a bisa: "Angggggg?"

E traduktor a purba un biá mas: "Ora boso tabata huntu, bo a penetrá e shon?"

Mas konfundí e akusado a bira. "Ta kiko ta penetrá awor", el a pensa. E ta bira wak hues i despues su abogado buskando sosten. Ni dia nan a deten'é, e no a sinti su mes tantu den pèrtá asina.

E traduktor a sigui purba, sin éksito i komo último rekurso, el a puntra: "Bo a hinka bo pimpilinchi den su kòtòchi?"

Un lus a sende i alivio grandi riba kara di e akusado. Ku esei Shon Hues por a sigui ku su interogashon.

Hulanda dispuesto pa kontribuí

Gobièrnu mester pone un mion pa kompra di Fontein

KRALENDIJK – Durante e reunion di Komishon Fiho di Maneho di Sosten di Konseho Insular djárason, konsehero Maurice Adriaens a amplia riba e proposishon di un mion pa Fontein i tambe e posibilidat pa Onima. Ta un proyekto ku a bin na mesa durante e diskushonnan di e plan di maneho di ambiente marino. Adriaens: "Kasi dos aña nos a papia ku kasi tur e partnernan pa wak kiko ta importante pa nos protehá i kon nos por desaroyá ekonómikamente ku mantenshon di naturalesa, medioambiente i kultura di nos isla. Banda di e hopi puntonan menshoná den e plan di maneho di naturalesa, entre otro protehá koral bini ku un agrikultura duradero, piskeria duradero, yega na kobransa di awa di kloaka i solushon pa tur awa sushi ku ta bai laman. Tin hopi proyekto den e plan akí."

Tambe, Adriaens a sigui bisa, nos ta mirando ku hopi tereno privá ta bai den man di desaroyadónan i mester kuminsá paga tinu, pasobra



terenonan hopi balioso pa naturalesa i medio ambiente, pero tambe pa e parti di historia kultural, pa nan no sali for di nos kontròl den futuro. Anto dos tereno ku e tempu ei kada biá a menshoná i te ku dia di awe, ta Fontein i Onima.

Na promé lugá, di akuerdo ku Adriaens, pasobra nan ta hopi importante pa awa di sup suela. E awa ta pasa for di e serunan dor di Fontein i finalmente ta yega Onima i di djei e ta bai laman. Sí haña desaroyonan no kontrolá, òf no deseá na e sitionan akí, por hasi hopi daño na e pari hidrólogo i geológiko, pero finalmente por pèrdè tambe bo patrimonio nashonal, pasobra Fontein tin un balor hopi importante pa nos isla. Durante e kombersashonnan nos a bisa Hulanda ku nos no tin e sèn pa kumpra e terenonan akí bèk serka e desaroyadónan privá ku tin esakinan den nan man awor aki i kon Hulanda por yuda nos ku esaki. Hulanda a bisa di nan parti nan ta dispuesto pa yuda finansieramente pa nos kumpra un òf dos di terenonan akí, pero nos mester bini ku un evaluashon kua ta e balornan históriko, geológiko, etc., pa Boneiru pa asina Hulanda pone fondo disponibel i tambe ta importante pa di parti Boneiru nos mester mustra esei dor di pone fondo disponibel, Adriaens a trese dilanti. Hulanda, segun Adriaens, a duna e indikashon ku nan ta dispuesto pa pone dos mion, pero nos tambe mester pone un mion pa nos sa sigur pa ora nos kuminsá negoshá tokante e terenonan ku nos ta sigur ku nos tin e sèn, pasobra sin sèn no por negoshá ku sektor privá. A base di esei, awor nos a bini ku un proposishon kaminda Hulanda ya kaba a pone 35 mion di kua dos mion pa posibel kompra di un tereno ku ta importante pa nos. Awor aki nos ta kumpliendo ku nos parti di esun mion pa finalmente nos kuminsá e proseso di evaluá i negoshá ku esnan ku ta doño di e terenonan awor aki i pa haña nan bèk i protehá nan.



Onima su dam ta kue hopi awa di yobida, tambe bon pa produkshon di fruta i berdura. Hopi patia tabata sali for di Onima den pasado.



Bakinan di awa na Fontein. Awa ideal pa irigashon den kuadro di hortikultura. Awa ta di bon kalidat, prosedente di un reserva den seru.

Skema di buelo for di Merka pa e próksimo lunanan

KRALENDIJK – Ofisina di Turismo di Boneiru, TCB, ta anunsiá e skema di buelo di American Airlines, Delta Air Lines i United Airlines, pa e próksimo lunanan.

E skema di buelo aktual di American Airlines te ku 12 di desèmber, ta konsistí di tres buelo semanal riba djaluna, djárason i djasabra, for di Miami, Florida. For di 14 di desèmber te ku 7 di yanüari, tur dia tin buelo direkto pa nos isla.

Durante e periodo akí, e kompania ta bula ku un avion Boeing 737, ku ta ofresé kapasidat èkstra den tantu business class komo den main cabin. Dia 9 di yanüari e skema di buelo ta bira tres buelo pa siman atrobe, riba djaluna, djárason i djasabra, ku un avion A319.



Aktualmente te ku 16 di desèmber, Delta tin un buelo pa siman pa Boneiru riba djasabra for di Atlanta, Georgia. For di 17 di desèmber te ku 8 di yanüari, e buelo pa siman akí lo oumentá i bira sinku buelo pa siman riba djaluna, djamars, djaweps, djabièrnè i djasabra. Despues tin dos buelo pa siman riba djárason i djasabra, entre 9 di yanüari te ku 8 di mart.

Na e momentu akí United Airlines a stòp temporalmente ku e buelo for di Newark, New Jersey i e ta kontinuá dia 29 di òktober, miéntras ku e buelonan semanal for di Houston, Texas, ta sigui normalmente riba djasabra ku un buelo di regreso riba djadumingu.

Ya kaba e buelonan èkstra ta online i por hasi reservashon pa e próksimo lunanan.

OPENBAAR LICHAAM BONAIRE

REUNION KOMISHON FIHO MANEHO I SOSTEN

Un reunion di komishon fiho lo tuma lugá riba djárason **31 di ougùstùs 2022 pa 14.00** or den sala di reunion di Konseho Insular den Passangrahan.

Agènda:

1. Apertura / partisipashon;
2. Oportunidat pa suidadano hiba palabra;
3. Stipulashon di agènda;
4. Splikashon di e diseño di ordenansa insular pa kambio di e ordenansa di bandera Boneiru (2020001319);
5. Splikashon di e diseño di ordenansa insular pa stipulashon di e kódigo Corporate Governance Bonaire 2022 (ER-2022000208);
6. Splikashon di e di dos raportahe di ehekushon 2022 di Entidat Públiko Boneiru (ER-2022000388);
7. Splikashon di e di kuater kambio di presupuesto 2022 di Entidat Públiko Boneiru (ER-2022000385);
8. Klousura.

Pa tratamentu di puntonan di agènda 4 te ku 7 ta invitá Kolegio Ehekutivo. Ta publiká e konvokashon akí riba e parti públiko di e sistema di informashon di Konseho Insular (www.konsehoinsular.com) i te asina leu ku ta aplikabel, manera ta kustumber ta pone e dokumentunan enbolbí disponibel pa tira bista aden na grefi. Ta transmití e reunion 'live' atrabes di Nos Tv i Dutch Caribbean TV i via radio atrabes di Alfa FM 93.1. Por sigui e reunion tambe riba nos página di Facebook i youtube..

E.E.J. Tjin Asjoe
Presidente

Groei met behoud van natuur en cultuur

SIN NIUN AVISO

Laga tur amargura, furia, rabia, griteria i kalumnia wòrdu kitá for di boso, huntu ku tur malisia. I sea kariñoso ku otro, miserikòrdioso, pordonando otro, meskos ku Dios den Cristo tambe a pordoná boso.
Efesionan 4:31-32(BS)

Sin niun aviso, e furia di rabia por oumentá i basha ofer masha lihé mes, tumando nos di sorpresa i lagando nos den un desòrdu total. No pèrmití rabia krese den bo kurason i buska moda di keda "biba den bo kurason". Tin un bon rason pa esei.
Efesionan 4:26-27 ta bisa nos: "Rabia, ma no hasi piká; no laga solo baha riba boso rabia i no duna diabel oportunidat." Esaki ke men ku e furia di rabia ta hiba nos pa hasi piká. I na mes momento nos ta habri porta pa satanas bin molestiá nos.
Kon asina? Nos ta kuminsá pensa i deseá kosnan malu pa e persona, nos ta sinti gana di venga i di paga bèk. E pensamentunan akí ta keda molestiá nos den nos mente i ta hòrta nos trankilidat, pas, speransa i goso.
P'esei, ora tur kos ta parse di mas i kisas por ta asina tambe, i nos sinti ku e furia di rabia ta kuminsá krese den nos kurason, nos por mira na Hesus i pidiÉ pa E bin lucha
kontra e enemigu pa nos.
Hesus lo yuda nos pa pordoná e persona i haña un kurason i un konsenshi limpi. E lo drama Su grasia glorioso riba nos. I Su Palabra ku ta e bèrdat sigur lo kalma nos alma tribulá.
Hesus tin tur poder pa kalma e furia di rabia den nos kurason, pidiÉ! Diannenara Mercera

Produkshon PGM

No ta eksigí Hulanda pa pidi despensa

KRALENDIJK -- Djasabra 20 di ougùstùs grupo di diálogo Bonaire a hiba kombersashon ku e delegashon di Tweede Kamer. Tópiko tabata, influensia permanente di e pasado di sklabitut den e komunidat boneriano.

Miembronan di e grupo a trese dilanti ku na mesa sintí ta bon pa wak otro den wowo i diskutí riba deseonan ku a bini dilanti durante e seshonnan ku grupo di diálogo tabatin ku representantenan di tur gremio di Bonaire.

E deseonan ta ankrá den e dokumentu "Ketenen van het verleden" ku ta un kompilashon di puntonan di e gruponan di diálogo di tur e islanan. Gobièrnu di Hulanda tin ku duna su punto di bista ainda riba e dokumentu aki.

E grupo di Bonaire ku ta konsistí di Ubaldo Anthony, Steven Cicilia, Felix Cicilia, Elyane Nicolaas, Chòn Theodora i Arthur Sealy a trese e siguiente punto dilanti. Ta pordoná Hulanda pa e atrosidatnan kometé kontra e katibunan. No ta eksigí Hulanda pa pidi despensa. Esei ta desishon di Hulanda.

Deseonan ta; un monumento di pordon den forma di un muraya ku fam ku katibunan a haña despues di abolishon. Den enseñansa pone atenshon na e komunidat aktual den kua pasado di sklabitut ta hunga un ròl. Pa tal motibu tin ku hiba un diálogo ku Hulanda.

Durante tratamentu di "Ketenen van het verleden" den Tweede Kamer, puntonan di Bonaire tambe ta haña atenshon.

Kuerpo Polisial ta rekordá

Sigui reglanan di tráfiko pa evitá but

KRALENDIJK -- Kontròlnan di tráfiko ta kontinuá ku regularidat. Den e dianan tras di lomba, a duna but pa manehá sin dokumentu bálido di seguro, reibeweis bálido, telefòn na man miéntras ta manehá i pa manehá sin faha di seguridat bistí.

Faha di siguridat

Bisti bo faha pa bo mes seguridat. Un faha di seguridat ta protehá okupante di un outo durante di un aksidente. Dor di uza e faha, e persona protehá ta keda sintá riba su stul, no tin e posibilidat pa dal su kabes den winshil i no ta keda bentá den e outo.

Dor di bisti bo faha di seguridat, bo chèns di tin un aksidente mortal ta baha ku 30 pa 40%. Tambe patras den outo tin 20% ménos chèns di keda heridá seriamente ora bo tin bo faha bistí.

Telefòn

Uzando bo telefòn selular miéntras bo ta manehá, bo ta hinka bo mes, pero tambe otronan den peliger. Pasobra ora ta uza telefòn, ta ménos alertá.

Pone bo telefòn for di bista. Asina bo ta prevení e tentashon pa wak tòg. Ora bo ta partisipá den tráfiko, sea ta ku outo òf riba baiskel, ta importante pa bo ta konsientemente presente. Si bo tin un persona ku ta ferwagt un mensahe òf yamada, mèldu nan promé ku por ehèmpel bo subi outo, ku bo no ta bai ta alkansabel pa un ratu.

Dokumentonan bálido

Kuerpo Polisial Karibe Hulandes ta hala atenshon di un i tur pa nan tin e dokumentunan nesesario manera seguro i reibeweis bálido, na òrdu. Tambe ta konsehá estriktamente pa kumpli ku e reglanan di lei di tráfiko. Ku esaki bo tambe ta kontribuí na un tráfiko seif i sigur riba e isla.

E periodo benidero ta bai tene kontròl regularmente, kaminda lo aktua ku man duru na momentu ku no tin e dokumentunan menshoná na òrdu i tambe si no ta kumpli ku reglanan di tráfiko.

Kiebro den restorant

KRALENDIJK -- Djaluna 22 di ougùstùs a drenta keho di kiebro den un restorant situá na Bulevar Julio Abraham.

Entre 1'or di mardugá i 8'or di mainta, deskonosínan a kibra drenta e edifisio i a bai ku entre otro un lachi di kasa i un sistema di kámara. Ta investigando e kaso

8 E storia tras di 'The Fugitive'

Den un seri di algun entrega BONERIANO ta dediká atenshon na Wim Cicilia, kende a fayesé e siman aki na edat di 77 aña di edat. Gran parti di e seri ta basá riba un entrevista ku Wim mes a konsedé na 1997, den kuadro di skirbimentu di e buki 'Pueblo di Kunuku Bieu', ku a sali na sèptèmber 1998.

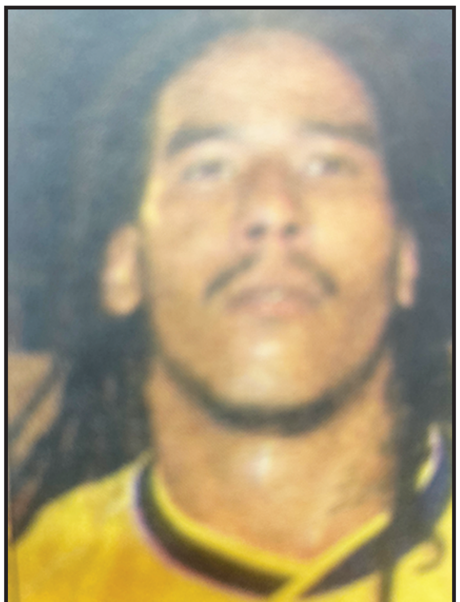
Drama den bida di Wim

Tabatin dos drama personal grandi den bida di Wim Cicilia. El a pèrdè dos yu hòmber di un manera trágiko. Promé a muri David Cicilia, debí na sobredósis di droga. Na 2007 a fayesé Dudley Gregory Cicilia, mihó konosí komo Kip. Spesialmente e morto di Kip a dal Wim hopi duru. Nunka e no a logra rekuperá 100% di e asesinato di Kip, ku a sosodé den sèl di tata ku yu den prison di Koraal Specht, ku e tempu ei tabatin nòmber di 'Bon Futuro'.

Na tur Wim tabatin e siguiente yunan: Tico Cicilia; Dudley i David Cicilia; Mila Melaan, Dalila Melaan i Sandro Melaan; Marilou Imara; Haime Britt. Dudley i David tabata yu di Chinta Anthony. E Melaannan yu di Crusita Melaan. E yu mayó di Wim, Tico, ta yu di Beatrix Thodé.

Dudley Cicilia (Kip) tabata será den prison Bon Futuro na Kòrsou na luna di desèmber 2007. E tabata sintando un kastigu di prison pa poseshon di arma di kandela i tambe echo ku el usa e arma aki pa tira riba un kas i un outo. Ministerio Públiko i despues Prokurador General no por a proba e último akusashon aki. Esei a pone tambe ku Dudley a haña ménos kastigu ku e demanda original kontra dje tabata. Normalmente detenidonan ku mester kumpli ku ménos ku 1 aña di kastigu di prison ta keda será na Boneiru mes. Dudley su kastigu tabata ménos ku 1 aña, pero tòg fiskal David van Delft a disidí ku e mester bai Bon Futuro na Kòrsou. Un desishon hopi kuestioná i kritiká den e dianan ei, pues den último lunanan di 2007. E pregunta klave ku a keda kologá tabata: PAKIKO?

Dia 20 di desèmber 2007, nèt promé ku Pasku, Kip lo a sali for di prison. Pero no a yega asina leu.



Dudley (Kip) Cicilia, yu di Wim, a yega dramátikamente na fin di su bida den Bon Futuro.

Djaluna 10 di desèmber un bala dispará pa un arma di kandela a pone fin na su bida.

Tabata den tempu di Antia Hulandes. Hustisia tabata den man di Gobièrnu Sentral. Un di e liñanan di maneho tabata ku ora ku e kastigu di un presu boneriano na Koraal Specht tabata serka di kaba, tabata mand'é Boneiru. Bon mirá Kip tambe, ku mester a kaba sinta ainda 10 dia den prison, mester tabata na Boneiru kaba. Pero e traslado ei no a tuma lugá nunka.

Abogado di Wim Cicilia, mr. Carlene Peterson, a splika bon kla e tempu ei ku e desishon pa trasladá su kliente pa Kòrsou tabata di e hefe d Kas di Detenshon i fiskal David Van Delft.

Menasa

Bida di Dudley tabata na peliger. Tantu Ministerio Públiko komo polis tabata na altura di esaki. RST, e unidat di reshèrshi di Antia Hulandes i Hulanda, tabata na altura di e menasa-nan aki. Nan a papia ku Kip, pa asina tin un pista den ki direkshon mester buska si algu mester sosodé kuné.

Tabatin basta suseso den kua Kip tabata embolbí promé ku un bala tirá dirigí a pone fin na su bida. Na luna di yüni 2005 por ehèmpel, den oranan di anochi, bala di arma di kandela ta alkansá Dudley den Kaya Grandi. Un hòmber for di Kòrsou lo a los e tiru aki. Kip a risibí e bala den su kustia robes i ku urgensia ta hib'é Kòrsou pa operashon. Milagrosamente el a skapa.

Sabiendo ku Kip tabata bou menasa serio, tòg Ministerio Públiko a laga hib'é Kòrsou pa su detenshon den Bon Futuro. Kip a laga komprondé ku ta na Kòrsou su bida ta na peliger.

Extra, sekshon Boneiru, den un editorial a kuestioná aktitut di Ministerio Públiko den e traslado di Kip pa Kòrsou.

Bahando den e boto ku a transport'é pa Kòrsou na luna di sèptèmber, Kip a bisa prensa, den kua reportero di Extra, ku e lo no regresá Boneiru na bida.

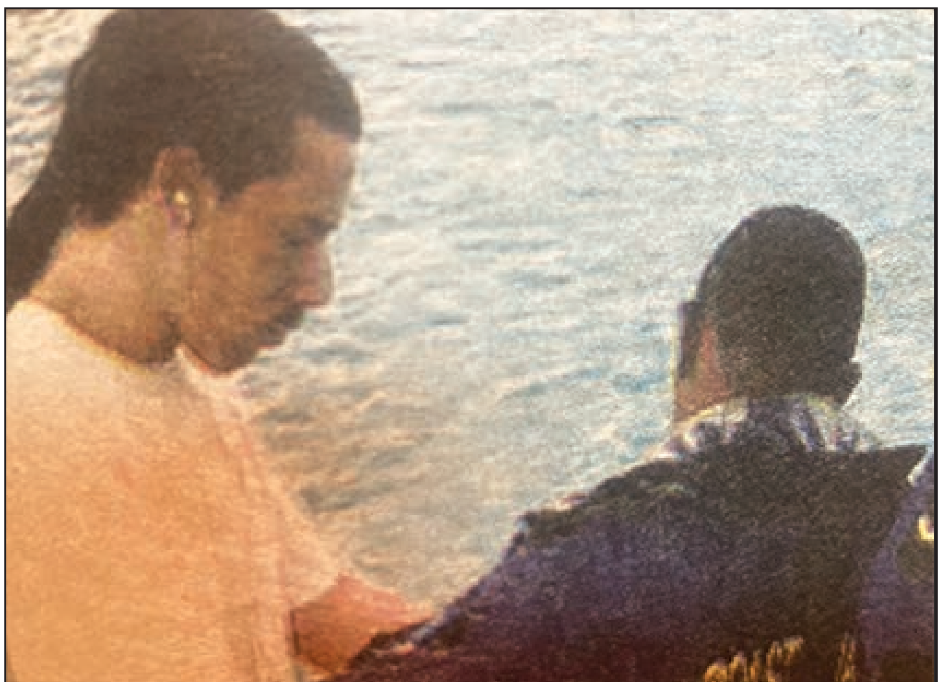
E asesinato

E asesinato di Kip tabata dramátiko. Kip tabata será den mesun sèl ku su tata Pedro Maximiliano Cicilia – alias Wim The Fugitive. Ta bisá ku ta Wim mes a opta pa nan ta será huntu, pa asina e tata por a protehá su yu menasá.

Na sierto momentu e dia ei, djaluna 10 di desèmber 2007, Wim a sali for di sèl, lagando Kip so atras den su sèl. No ta loke sa sosodé. E asesino di Kip a probechá den e tempu kòrtiku ei pa tir'é mata i disparsé den koridornan di Bon Futuro.

Tin testigu ku a mira un persona ku kabes tapá ku un saku di papel alehá for di e sèl en kestion. Nunka a resolvé e kaso di asesinato aki. Despues di tempu a menshoná sierto nòmber, pero e persona ei parse tambe a bira víktima di asesinato.

Na promé instante rumor a kuminsá kore ku no ta solamente Kip nan a tira, sino tambe su tata Wim. Pero no a dura masha pa bira opvio ku ta sola-mente Kip nan a tira i ku el a muri a konsekuensia di e per-forashon di bala.



Transporte di Kip ku boto di Wardakosta pa Kòrsou den luna di sèptèmber 2007, tres luna promé ku mester a sali for di prison.

MI REKUERDONAN DEN POTRÈT

Pa: Bòi Antoin



Durante mi promé bishita na Hulanda mi a bishitá tambe Madame Tussaud.



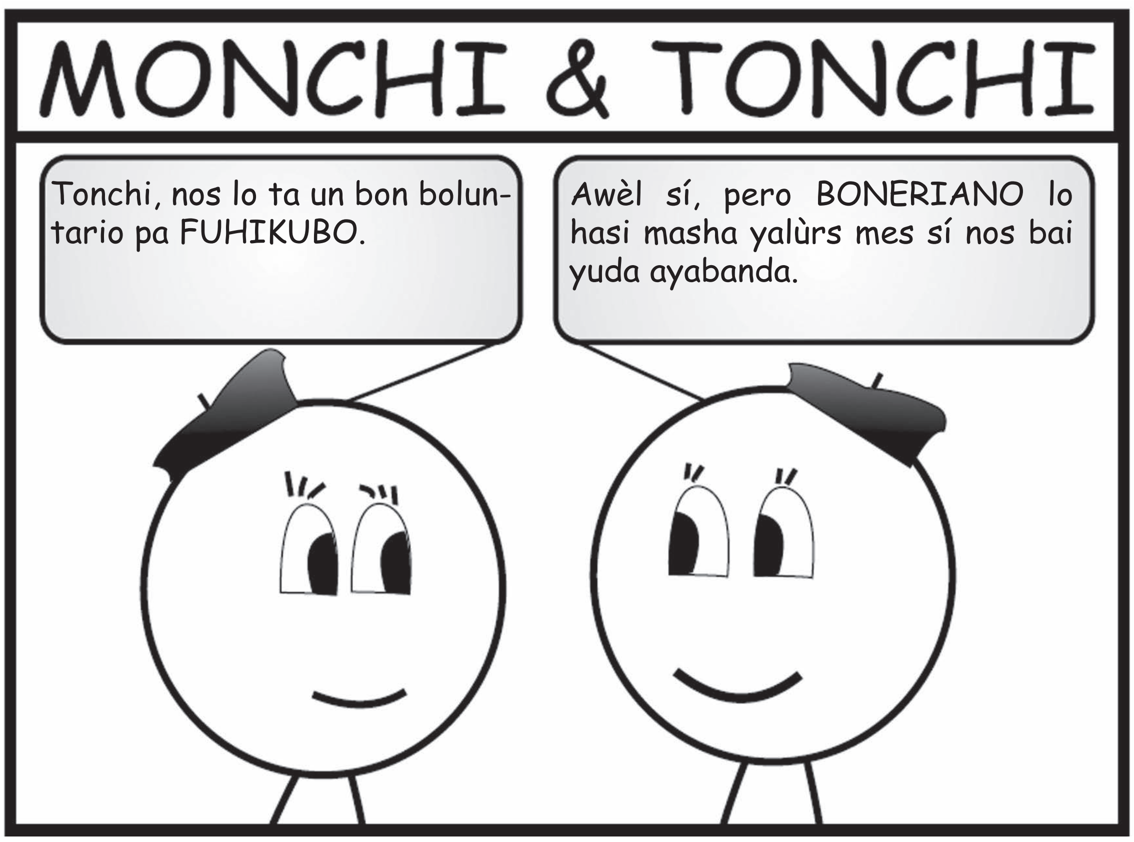
Bishita na Hulanda serka Jopi Abraham. Huntu ku mi José Winklaar i Nelson Peters.



Franklin Antoin jr. komo beibi. Awe e tin 43 aña. Muchanan ta krese bira adulto.



Entrega di buki 'Pastor Alcívar'.



KOLOFÓN

Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Armand 'Papi' Antoin
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Nathaly Evertsz
Edson Pietersz
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Partner na Kòrsou
Extra

Layout
Davienuska Janga
Gairo Frans

Aviso
avisobon@gmail.com

Parlamentarionan hulandes a bishitá Fontein

KRALENDIJK – E delegashon di parlamentario hulandes ku tabata na Boneiru siman pasá a realisá un bishita tambe na Fontein. E bishita aki tabatin dos meta. Pa di promé e echo ku e lantamentu di katibu dia 10 di novèmber 1834, bou di guia di e katibu di rei Martis di Katalina Janga, a tuma lugá den e área aki. Ademas e echo ku fondo ta biniendo liber pa kumpra parti di Fontein, di manera ku e por mira bèk di pueblo.

E parlamentarionan aki ta forma parti di e komishon permanente di Tweede Kamer enkargá ku pasado di sklabitut. Djadumingu henter dia nan tabata huéspet di Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo). E dia anterior tambe nan a haña un presentashon den sala di FuHiKuBo.

E parlamentarionan a keda bou di impreshon di e fuente di awa di Fontein. Aña'den aña'fo e awa aki ta kore, sin ku ta hasi uso di dje, siendo ku e ta brinda legio di oportunidat pa hòrtikultura, mirando kalidat





haltu di e awa aki.

E área di Fontein a hunga un ròl importante den tempu di sklabitut.

Despues di 1816 ku Boneiru a bin kai direktamente bou di gobièrnu hulandes ('gouvernementsplantage'), e área aki tabata konosí komo 'landstuin ten oosten' (pariba di Rincon). Tambe den tempu di West-Indische Compagnie, na unda tambe tabatin un lantamentu di katibu meimei di siglo 18.

Asta indjannan, ku tabatin obligashon pa hasi 'herendiensten', a yega di wèlga i nenga di traha na kuminsamentu di siglo 19 na Fontein. Indjannan a move hopi den e área aki, lagando nan pinturanan atras, ku tambe e parlamentarionan a mira djadumingu.

Militarnan a invadí Subí Blanku

KRALENDIJK – Militarnan a invadí Subi Blanku. Pa promé biá durante ehersisionan militar na Boneiru por ripará ku militarnan ku ta bin tene ehersisio riba e isla aki a skohe un sitio nobo pa pone nan kampamentu, esta Subí Blanku, alrededor di e edifisio di Asosashon Snip.



Manera BONERIANO a informá anteriormente e siman aki, durante e periodo 23 te ku 30 di ougùstùs, e di 40 rotashon 'Compagnie in de West (CidW)' ku ta e unidat di Ehérsito, i ku temporalmente ta ubiká na un forma rotativo na Komando di Forsanan Naval den Region Karibe Hulandes, ta tene ehersisio na Boneiru.

E meta di e ehersisionan aki ta pa siña konosé e pais ku su geografia i poblashon mas mihó. Tambe ehersisionan den un klima diferente ta un di e motibunan pa hasi esaki na Boneiru.

Parti di e ehersisionan ta entre otro ehersisionan di rekonosementu (midi kalibrashon di registro di un área òf opheto na un forma sekreto òf mantené esaki bou di opservashon), mantené anotashonnan di habilidatnan propio, i kap palunan di mangrove pa un bon kousa.

Ta interesante opservá ku e área di Tra'i Montaña a hunga tòg un ròl importante durante Segundo Guera Mundial. Na e sitio konosí komo Tanki Maraka tabatin desde 1943 un kampamentu militar merikano pa protekshon di e isla kontra posibel atake di avionnan di guera aleman.

Na Subí Blanku mes tambe durante Segundo Guera Mundial tabatin un pòst militar pa protekshon di e pista di aterisahe ku tabatin na e sitio aki.

Djamars tin Santu Eukaristia henter dia

Misa na Sabaneta un misa diferente

KRALENDIJK -- Misa Santa Ana Santuario di Maria Auxiladoria, situá na Sabaneta, Medellín, Colombia. Un sitio spesial ku hopi hende ta bai misa. Riba tur djamars, durante henter dia, tin Santu Sakrifisio di misa henter dia.

Kada ora un pastor diferente ta hasi misa. Hendenan ku no por drenta debí





ku misa ta yen di hende, por sigui misa for di pafó den un parke.

Fittipaldi Pietersz, reportero di BONERIANO, a bishitá e misa di 10'or pa 11'or di mainta. El a saka algun potrèt pa kompartí ku parokianonan na Boneiru, durante misa.

E pastor a bisa: "Hende ta papia malu di matrimonio. Kon e muchanan ku ta lanta ta pensa di matrimonio. Miéntras nan ta tende loke e mayornan ta papia. Hóbennan ta tene relashon sin kontròl awendia. Nunka ántes mi a mira loke ta pasa awor. Ta di lamentá, nos mester ta fiel na Iglesia i e mandamentunan di Señor, loke Dios uni, hende no por separá." Bunita misa ku kantikanan trankil, sigur no manera nos ta kustumá kuné na Boneiru. Otro kos notabel, hendenan ta bai misa ku nan kachó i nan ta mara nan dilanti misa. No solamente na misa, pero hopi sitio por mira hende ku nan kachó riba kaya.











Selebrando un aña di remodelashon

Warehouse ta parti premio

KRALENDIJK – Selebrando un aña di remodelashon, Warehouse ta parti premio. Aparte di diferente otro premio, e premio mayó ta un minüt di kompra grátis.

Pa partisipá e kliente mester a hasi kompra di 30 dòler òf mas, entre 19 di ougùstùs 6'or di atardi i djadumingu 21 di ougùstùs. E kliente mester a depositá su faktura i su nòmber i number di telefòn den un buzon designá. E ganadónan a resultá Pieter kende a gana un makutu di regalo, Elly van Dijk kende a gana un bale na balor di 50 dòler i e ganadó máksimo a resultá Giovanna Frans, kende a gana e 1 minüt di kompra grátis.





Riba promé dia di aña eskolar nobo

Diputado den Heyer ta entregá bolo

KRALENDIJK – Diputado Nina de Heyer djaluna a entregá bolo na diferente skol riba e isla. Ku esaki e diputado ke a para ketu na e inisio di e aña eskolar nobo.

E diputado a entregá bolo na e skolnan básiko, SGB i Fundashon FORMA. "Esaki ta mi manera pa para ketu na e aña eskolar nobo i deseá e tim di e diferente skolnan tur kos bon e aña eskolar nobo. Semper atrobe un momentu eksitante."

Esaki sinembargo no ta e promé biá ku diputado den Heyer ta pasa na skolnan i entrega bolo i kombersá ku maneho di e skolnan.

"Mi ta hasi esaki en realidat tur aña desde ku mi ta diputado di enseñansa. Mi ta haña normalmente dushi pa pone atenshon personal na algu ku ta asina importante pa enseñansa," segun diputado den Heyer.



Diputado den Heyer, huntu ku Barbara Sol di Liseo Boneriano.

Mas kompania ta habri porta pa studiante

Mas i mas kompania ta habri porta pa studiantenan di fishi di MBO. Despues di sigui un treinen na ROACN, e kompanianan aki ta sertifiká pa guia e studiantenan. Resientemente personal di Sakura Sushi Bonaire i Pink Coral iT B.V., a sigui e treinen i awor nan porta ta habrí pa studiantenan ku ta bai hasi un edukashon di fishi. Na Sakura diferente studiante ta bai sigui un edukashon, manera kòki asistente nivel 1 i kòki nivel 2. Na Pink Coral IT, porta ta habrí pa studiantenan i kolaboradónan di IT nivel 3 i eksperto di IT nivel 4.





Hinka rudia den Misa ta yuda vense idolatria

eksperto den liturgia ta splika

E eksperto den liturgia i arte sagrado, Mons. Marco Agostini, a sigurá ku **hinka rudia den Misa ta un bon manera pa vense idolatria** pues e ta un kontesta di hende na e "Epifania di Kristu".

Mons. Agostini, ofisial de la segunda sekshon de la sekretario de Estado i un di e maestronan di seremonia Pontifisio, a skirbi den e diario L'Osservatore Romano, ku e bunita flurnan di hopi iglesia antiguo a keda "trahá pa rudia di fielnan" manera un "**tapeit perenne di piedra" pa orashon i humildat**.

"Awe e bankinan pa hinka rudia a disparsé di hopi iglesia i ta inkliná pa kita e balustrada



na kua un hende por a aserká pa risibí komunion na rudia", e eksperto ta sostené segun un tradukshon di e teksto divulgá pa e vatikanista Sandro Magister.

"Sin embargo den Tèstamènt Nobo e gesto di **hinka rudia ta presentá kada biaha ku un hende ta presentá e divinidat di Kristu**: ta pensa por ehèmpel riba e Magonan, e siegu di nasementu, e huntamentu di Betania, Magdalena den e hardin mainta di Pasku di Resurekshon", Mons. Agostini ta agregá.

E eksperto ta rekordá ku "Hesus mes a bisa Satanas, ku e lo tabata imponé na djE un hinkamentu di rudia robes, ku **únikamente na Dios mester dobla rudia**. Satanas ketu bai ta pidi awe pa skohe entre Dios o poder, Dios o rikesa, i trata ketu bai mas profundamente. Pero asina lo no duna gloria na Dios di ningun manera; rudianan lo dobla pa esnan ku e poder a faboresé nan, pa esnan kua tin e kurason uní atraves di un akto".

"Bolbe hinka rudia den Misa ta un bon ehersisio di entrenamentu pa vense idolatria den bida, ademas di ser un di e modanan di 'actuosa participatio' di kua e último Konsilio ta papia di dje. Práktika ta útil tambe pa duna kuenta di e bunitesa di e stupinan (al ménos di esnan antiguo) di nos iglesianan. Frente algun bo ta haña gana di kita sapatu manera Moises a hasi dilanti Dios ku tabata papia kuné for di e taki na kandela", el a señalá.

Pa Magister, "hinka rudia awe –spesialmente riba flur– no ta ser usá mas. Tantu e ta asina ku e a lanta sorpresa fi e deseo di papa emérito Benedicto XVI pa duna komunion na fielnan den boka i na rudia".

"Pero mas ku di un novedat, **ta trata di un baimentu bèk na tradishon**. E otronan ta e krusifiho mei mei di altar, 'p'asina ku tur hende den Misa ta mira Kristu i no esun na e otro', i e uso frekuente di latin "para suprayá e universalidat di fe i kontinuidat di Iglesia'", Magister ta splika.

E vatikanista ta sostené ku "a pèrdè di bista tambe e sentido di stupinan di iglesia. Tradishonalmente hopi tabata e adornonan presisamente pa hasi di fundamentu i guia na e grandesa i profundidat di e misterionan selebrá".

"Awe poko ta esnan ku ta spièrta ku flurnan asina bunita i presioso a keda trahá pa rudia di fielnan: un tapeit di piedra riba kua bo ta humiá bo mes frente e splendor di e Epifania divino", el a agregá.

kontinuashon pag.14

ku ounke e lektor ta mashá importante, muchu mas importante ta e Mensahe di Dios na su pueblo. Mishon di e lektor no ta mas ku pone su persona, ku ta algu sekundario, i pues, e mester presentá su mes ku hopi humildat, i semper kla i prepará den tur loke e por, p'asina ku e hendenan ta risibí e mensahe di Dios.

Den e Selebrashon Eukarístiko tin dos momento grandi: Liturgia di Palabra i Liturgia di Eukaristia.

a) Liturgia di Palabra, ku ta bai fo'i inisio te na orashon universal, i

b) Liturgia di Eukaristia, ku ta bai fo'i di presentashon di ofrendanan te na final.

Ámbos mesa ta igualmente importante. Nos no por kome frutanan di komunion, si promé nos no alimentá nos fe ku e Pan di e Palabra di Dios.

E dos partinan akí, huntu i ekilibrá, ta forma e selebrashon dominikal, i e mesa di Palabra ta mesun importante ku e mesa di Eukaristia.

Esaki mester yuda nos komprendé lo importante ku e Ministerio di Proklamá e Palabra di Dios ta. Liturgia ta e servisio ku Iglesia a aprobá pa dignamente selebrá e Palabra di Dios, e Mesa di Palabra i e Mesa di Eukaristia.

Seremonianan

Seremonianan ta manera e etikèt sagrado i e komportamentu tantu di e ministronan sagrado komo tambe di e fielnan partisipante. E opheto di seremonianan, finalidat di seremonianan ta pone nos kurpa na servisio di e alma, i ámbos na servisio di Dios. Na mesun tempu e ta reflehá eksternamente fe i piedat di Iglesia i di e fielnan kristian. Seremonianan ta signo di loke ta pasa den nos interior. Por tantu, seremonianan tin e karakterístikanan aki:(

Nan ta move e alma na venerashon di kosnan sagrado. Nan ta elevá e mente na realidatnan sobrenatural. Nan ta alimentá piedat. Nan ta fomentá karidat. Nan ta oumentá fe, kontrishon, alegria, el rekohementu. Nan ta fortalesé deboshon. Nan ta instruí esnan simpel i ta adorá e kulto di Dios. Nan ta konservá religion. Ta hasi e seremonianan akí atraves di aktitut, postura i gesto.(((

a) Aktitut E aktitutnan di kurpa ta refleho di loke e alma ta sinti. Esakinan ta e aktitutnan mas importante den liturgia: (

Pará: e ta una forma di demostrá nos konfiansa filial, i nos disponibilidat pa akshon, pa e kaminda. Pará ta nifiká e dignidat di ser yunan di Dios, no katibunan kabes abou dilanti e doño. E ta e konfiansa pleno di e yu ku ta dilanti di e tata kende e ta respetá masha hopi mes i kende na mesun tempu tin kariño. Na mesun tempu, pará ta manifestá e fe den Hesus resusitá ku a vense morto, i e fe den kua nos tambe lo resusitá; ta kabes abou òf drumí a bou no ta e último postura di e kristian; sino di ta pará resusitá.(

Na rudia: únikamente dilanti Dios nos mester dobla rudia. Dilanti ningun hende mas. Esaki ta otorgá nos e dignidat di sinti nos liber dilanti kriaturanan. Nos no mester hinka rudia dilanti sèn, ni dilanti trabou, ni dilanti doñonan humano. Tambe hinka rudia ta nifiká ku nos ta rekonosé nos mes komo pekador dilanti di djE. E fariseo di e Evangelio no tabata ke hinka rudia. Sak den rudia dilanti Santísimo ta un saludo reverensial di fe, den homenahe di rekonosementu na Señor Hesus. Nos mester hasié den forma no purá.(

Sintá: ta nifiká e konfiansa di ta ku amigunan, sin demasiado purá, ku pas i trankilidat, manera un sierto "sosegá" dilanti Dios. Nos ta na kas, ora nos ta den tèmpel. Sintá nos por papia ku intimidat i largu ku Señor ku tei presente, tan presente ku E ta invadí nos propio i mas profundo interior. Tambe un hende ta sinta pa skucha i siña ora un maestro ta papia. Den misa nos ta sinta durante e lekturanan i predikashi: "Papia, Señor, bo sirbidó ta skucha".(

Drumí na suela: ta us'é den masha poko momentu, den kua e alma kristian ta sinti su mes mas indigná pa dirigí su mes na Dios, kargá di responsabilidatnan, o den un luto universal manera Biérnè Santu dor di morto di Hesus, o ora e pena i ansha ta asina inmenso ku no ta mira solushon. Por ehèmpel: e futuro saserdote, ora e ta drumi abou riba e dia di su ordenashon saserdotal; o algun sùr, riba e dia ku nan ta drenta konbento o ta hasi nan profeshon religioso, ta drumi abou na suela, indikando no tantu di ta deskurashá, sino e nesesidat di protekshon di Dios i e impotensia personal. E ta signo di humildat i penitensia. ((

Proseshon, mas ku un gesto litúrgiko, e ta un rito. Den e selebrashonnan di kustumber, por ehèmpel, den santa misa, e ministronan ta realisá movementunan ku tin karakter proseshonal: na prinsipio, promé ku evangelio, etc. Tambe fielnan ta adoptá e aktitut aki ora ta presentá ofrenda i ora nan ta bai risibí. Ademas, tin proseshonnan eksepshonal uní na e aña litúrgiko, manera esun di Djadumingu de Rama i di Corpus Christi, o den sirkunstansianan partikular di e bida di Iglesia, por ehèmpel, esun di un komunidat parokial riba dia di fiestanan patronal. Proseshon ta simbolisá, prinsipalmente, e karakter peregrinante di Iglesia. Tambe, tin biaha, e ta un signo masha ekspresivo di fe i deboshon. Mester hasié ku dignidat i rèspèt, huyendo tantu di rigides manera sentimentalismo.

Scol di Asambeho cu a hiba Aruba su Cultura Magic Kingdom Merca

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga un anochi di reconocemento, pa cual Prome Minister Evelyn Wever-Croes a ricibi invitacion pa forma parti di e bunita ocasion. Sr. Roderich Lopez di Asambeho School Roderich Lopez a reconoce tur esnan cu a hacie posibel cu e por a presenta cu e grupo di asambeho den Magic Kingdom na Disney World. “Un bunita gesto pa esnan cu a pone Aruba su nomber resona den exterior!" “Mi ta kere cu e Mericanonan cu no ta conoci cu nos cultura lo a keda hopi sorprendi cu e presentacion. E tabata emocional, mi gemoed a yena y e tabata sumamente bunita pa mira,” Prome Minister a expresa. Un cos cu ta caracterisa e logro aki, ta e talento di cada uno den e grupo, e amor pa asambeho y determinacion. Premier Wever-Croes a expresa cu ta corda ora cu sr. Lopez a cuminsa papia di e posibilidad di realisa e presentacion for di prome cu pandemia. Te hasta a ricibi un grupo na Bestuurskantoor, pero pa motibo cu mester a cera frontera, esaki no por a bay door. Sinembargo danki na e vison, liderazgo



y determinacion di cada un di boso, awor a logra. “Den nomber di Gobierno di Aruba, mi kier gradici boso paso mi sa cu e no tabata facil. E tabata increibel pa mira tur locual boso a logra eynan pesey mi keir gradici boso. Boso a hiba e vibracion di Aruba, te den curason di Magic Kingdom e Reino Magico. Bo no sa ainda cuanto cosnan positivo ta bay bin di eseaki.

”Finalisando Prome Minister a expresa cu Gobierno di Aruba tambe lo tin un momento pa reconoce tur cu a haci e presentacion posibel. Ta gradici henter e grupo, especialmente Roderich Lopez, pa su curason grandi pa asambeho, pa duna ehempel y pa inspira, cual ta locual mester na Aruba. Masha Pabien y Danki







Banco Central ta confirma e recuperacion exitoso di nos turismo: Economia a crece cu 16.2%.

ORANJESTAD - Aruba su economia a crece cu aproximadamente 16,2 porciento durante e promer trimester di 2022 compara cu e promer trimester di 2021. Minister di Turismo y Salud Publico ta orguyoso di por anuncia cu e crecemento aki a ser stimula debidamente por medio di un recuperacion fuerte den e sector turistico. E aumento trimestral di e Producto Bruto Domestico (PBD) a sa di mantene su trajecoria di crecemento desde e di dos trimester di 2021.

Banco Central di Aruba (BCA) a publica "State of the Economy", cual ta un publicacion cu ta duna un bista di e desaroyonan economico local y internacional pa e promer trimester di 2022. Den e publicacion aki por nota e crecemento extenso den turismo. E cantidad total di turista y e cantidad total di anochi di turista ta refleha e aumento den actividadnan turistico, cual a conduci na desaroyonan positivo den sector hotelero y den ingreso turistico. Segun e publicacion, den e prome trimester di 2022 Aruba a ricibi un total di 233.666 turista, cual ta confirma un aumento di 108,0 porciento compara cu e promer trimester di 2021. E cantidad total di anochi di turista ta casi e dobel compara cu e promer trimester di 2021, jegando na un nivel di 1.828.141 anochi.



E aumento di 62,2 porciento den e tasa di ocupacion di hotel y e crecemento den e promedio di tarifa diario pa US$ 355,39 a incrementa te na un subida di 161,7 porciento den ingreso hotelero pa cambernan disponibel den e promer trimster di 2022.

Na mesun momento e ingreso turistico total – manera ta ser midi den ingreso turistico y registra den e balansa di pago a subi cu 92,0 porciento te na Afl. 874,8 miyon.

Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber ta satisfecho di mira un crecemento asina primordial den turismo caminda cu hopi turista a yega nos isla. Esaki nan ta zorg pa hopi trabou den sector di hospitalidad y turismo. Manera e publicacion ta indica, Aruba ta recuperando y progresando, Turismo ta keda e driver principal di nos economia y Sr. Oduber lo sigui hasi su maximo esfuerzo pa diversifica y fortifica e pilar economico aki.

Minister Oduber tabata di bishita na Hyatt Regency

ORANJESTAD – Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber tabata di bishita awe mainta na Hyatt Regency Aruba Resort & Casino. Algun tempo atras e mandatario a cuminsa bishita hotel nan rond di Aruba pa asina informa su mes tocante e desaroyonan y cambionan cu tin den e sector di turismo y tambe pa informa y comparti informacion tocante e vision di e mandatario pa cu esaki. Minister Oduber ta splica cu durante e bishitanan aki e hotelnan tin e oportunidad pa papia tocante nan vision, strategia, y tambe kico nan ta premira pa e proximo tempo. Awe e la topa cu e Gerente General di Hyatt Regency, Sr. Gabriel (Gabe) Castrillon, tambe cu Sra. Oriana Bronstein (Director of Rooms) y Sra. Gerladine Coutinho (Director of Sales & Events). E tabata un bishita hopi fructifero caminda cu a intercambia ideanan. E mandatario ta bisa cu "Tabata hopi bunita pa combersa cu e dos empleado Arubano nan aki cu tin mas cu 20 y 30 aña trahando na e hotel y pa mira con nan a desaroya nan mes den un compania internacional manera Hyatt Regency". Durante e bishita a haña un recorido caminda cu por a mira e cambernan, area recreativo, e poolnan, y e restaurantnan. Hyatt Regency a inverti un suma substancial y compromete nan mes pa haci inversionnan den cuadro di mehoracion di nan propiedad y calidad. Nan tin un pool nobo



exclusivamente pa adulto cu tin cabana cual ta ofrece diferente tipo di tratamento corporal, un servicio cu ta wordo pidi den demanda halto door di e turista nan. Tambe nan ta partner cu artista nan local pa crea muebles y decoracion pa e hotel.

Den nan biblioteca nan ta purbando di pone mas buki di Aruba, y tambe nan restaurant Ruinas del Mar ta den proceso di renobacion cu e vision cu e lo ta un replica di e ruina na Bushiribana. Tur esaki ta coherente cu e vision di ministerio di Turismo pa duna mas balor na e turista cu ta inverti den Aruba y tambe pa hisa e calidad di nan experiencia ora cu nan ta di bishita.

E mandatario a indica tambe cu e lo sigui bishita mas hotel rond di Aruba pa asina keda al tanto di tur locual ta pasando den e sector di hospitalidad y tambe pa por comparti diferente ideanan y vision pa keda trese inovacion y mehora e calidad di nos producto Aruba.

CHATA ta organisá Health & Wellness Task Force

Kòrsou tin hopi di ofresé riba tereno di salú i bienestar

WILLEMSTAD—Na inisio di e siman aki CHATA, e asosashon representando interes di mas ku 250 miembro den sektor di hospitalidat i turismo, a organisá e promé reunion di e asina yamá CHATA Health & Wellness Taskforce, esta e taskforce di salú i bienestar. E seshon aki a tuma lugá na miembro di CHATA The Space Curaçao, ku presentashonnan di sra. Suzy Camelia-Römer i sr. Rudolf de Wit di Kòrsou Salú i tambe eksperto i coach internashonal di salú i bienestar, sr. Lazlo Puzcko di Health Tourism Worldwide, kende ta bishitá Kòrsou e siman aki i a biaha direktamente for di Hungria, Budapest. Direktor di Maneho di CHATA, sra. Maria-Helena Seferina-Rojas a enfatisá ku Kòrsou tin hopi di ofresé riba tereno di salú i bienestar i ku esaki ta trese vários oportunidat i ta un ‘unique selling point’ pa Kòrsou. Sra. Suzy Camelia-Römer a presentá un strategia pa desaroyá Kòrsou komo un destinashon di salú i bienestar i a kuminsá kompartiendo un bista di e merkado global ekstensivo. For di kuido personal i beyesa, te na salú mental i e vários oportunidatnan ku esaki te trese. Elaborando riba e strategia pa desaroyo di un destinashon di salú i bienestar, el a kompartí ku gobièrnu mester implementá un struktura regulatorio. Den e kuadro aki, fasilitando entre otro práktikanan nomedisinal di salú i bienestar, práktikanan medisinal tradishonal, komplementario i integral basá riba WHO, kalidat di servisio di salú i bienestar, lokalidatnan speshal i insentivonan ekonómiko. Komo parti di e proseso pa definí e strategianan, un análisis di SWOT profeshonal a keda kompletá pa determiná plannan di akshon pa keda implementá. Mas aleu, el a kompartí algun faktor krítiko pa éksito di desaroyo di Kòrsou komo un destinashon di salú i bienestar, entre otro partisipantenan ku ta bria di un estilo di bida salú i aktitut di servisio, edukashon i treinen kontinuo pa empleadonan den sektor di salú i bienestar i un koperashon stratégiko entre gruponan di interes i gobièrnu. Seguidamente, sr. Rudolf de Wit a papia di e desaroyo di salú i bienestar na Kòrsou i e historia tras di e konekshon, ya ku aparentemente Kòrsou su nòmber a bini di esnan ku e deskubrié ku a yam’e “e isla di kura kurason (curar & curazon), ya ku esklabonan di Afrika a kura milagrosamente. Tambe el a elaborá riba plannan di akshon derivá di e estudio di strategia kondusí pa Kòrsou Salú. El a kompartí dies tendensia di salú i bienestar den 2022, manera baño di tera, salú i bienestar digital i e ‘Metaverse’, entre algun mas.Mas aleu, el a kompartí vários ehèmpel lokal konkreto di plannan di akshon ku ta varia for di e hardin di yerba na Dinah Veeris te na kultivá i kushiná `super foods` lokal i bida marítimo. El a finalisá bisando pa prepará pa futuro mester konsiderá e realidat despues di covid, mehorá e sistema inmunológiko, konsiderá programanan di detox i realidatnan virtual i tambe un Curaçao wellness app.



Hopi organisashon a yuda HRDC ku indokumentadonan

WILLEMSTAD.- Human Rights Defense Curaçao (HRDC) ku yudansa di bastante organisashon a yuda alrededor di 9000 indokumentado. Esaki a sosodé durante periodo di covid-19. Manera ta konosí e periodo di covid-19 a dal hopi famia, i esnan indokumentá no tabata ménos. Nan situashon finansiero tambe a kuminsá pèrta. E indokumentadonan aki a risibí sosten di produktonan di promé nesesidat i esnan básiko. P’esei HRDC ta gradisí tur e diferente NGOnan ku a sostené nan huntu ku Krus Korá i IOM pa e indokumentadonan den e periodo menshoná por a pasa esaki trankil. Asina HRDC traha ku ADRA, Caritas, Venex, Sosiedad Bolivariano huntu ku tim di IT Curaçao Help tambe. “Danki pa bosnan sosten”, HRDC.



Detenshon pa violashon di lei di arma di kandela i itento di asesinato

WILLEMSTAD-- Relashoná ku un investigashon ku tabata andando, djárason 24 último, personal di reshèrshi di Montaña huntu ku Tim di Aresto a tene entrada hudisial na un kas na Seru Grandi.

Esaki tabata enkonekshon ku violashon di lei di arma di kandela i intento di asesinato. Na e adrès ariba menshoná a detené e hòmber C.C.P. di 25 aña di edat nasé na Kòrsou. A presentá e sospechoso dil anti di un fiskal ouksiliar ku a ordená enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

Detenshon pa ladronisia di vehíkulo

WILLEMSTAD-- Enkonekshon ku un kaso di ladronisia di outo ku a tuma lugá dia 17 di ougùstùs 2022 na lugá di parker di Kadaster, e tim enkargá ku ladronisia di vehíkulo a realisá un detenshon. E detenshon a tuma lugá djárason 24 di ougùstùs 2022 alrededor di 14:45’or na altura di pòmp di gasolin Juan Domingo. Ta trata di e hòmber sospechoso S.A.J. di 29 aña di edat nasé na Kòrsou. A konfiská e vehíkulo ku e sospechoso tabata manehá na e momentu di detenshon pa investigashon i a presente e sospechoso dilanti di un fiskalouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

DEPORTE

SV ATC 4-0 riba SV Juventus den FFB Cup

KRALENDIJK--E tim di futbòl di Tera Kòrá ku ta SV ATC, djárason último den kontinuashon di e torneo FFB Cup, a golia e ekipo di SV Juventus ku skor di 4-0, esaki den un partido ku a konosé 4 karchi kòrá sin nodi. Tabata partido number 2 di e torneo FFB Cup. Promé mitar di e partido, ámbos ekipo buskando e gol di bai dilanti, pero tabata SV ATC na di 18 minüt di e partido, ta bai dilanti 1-0 ku gol di Amir Obispo. Na di 38 minüt SV ATC ta haña pinalti i Gloriendrick Anthony ta amplia bentaha di SV ATC na 2-0, skor tambe ku e partido a parti na dos kuné pa sosiegu. Di dos mitar di e partido, Gloriendrick Anthony na di 75 minüt di e partido ta hinka su di dos gol di e partido pa SV ATC amplia bentaha na 3-0. Na di 86 minüt di e partido, Gloriendrick Anthony ta hinka su di tres gol di e partido ("hattrick"), pa SV ATC amplia bentaha na 4-0, skor tambe ku e partido a finalisá kuné den viktoria di 4-0 pa SV ATC di Tera Kòrá bai ku e 3 puntonan di e partido. Ku esaki SV ATC ta logra su promé 3 puntonan di e torneo FFB Cup.

Rèfri ku a dirigí e partido aki ta Franson Melaan, asistí na banda pa su asistentenan. Un total di 83 fanátiko a paga pa mira e partido, loke ta bon pa 54 adulto, 6 mucha i 23 fanátiko riba 60 aña. Danki di parti FFB na e fanatikada ku a paga pa mira e partido.

Riba potrètnan rèfrinan ku a dirigí e partido huntu ku e kapitannan dje ekiponan promé ku wega, e ekiponan i tambe outornan dje golnan di e partido.











DEPORTE

Di kuater lustro Swim to Klein Bonaire 2 di òktober 2022



KRALENDIJK--Pa dos aña no tabatin Swim to Klein Bonaire, un evento ku a organisá ya pa 19 aña i ku ta bai pa su di 20 aña e biá aki. Esaki di akuerdo ku sr. William Evertsz di Jong Bonaire den entrevista ku nos tabatin kuné djaluna último. E evento aki tabata wantá pa 2 aña debí na e Pandemia di Korona. Pero esei ta tras di lomba i 2 di òktober 2022 ku Dios ke, un fecha ku ta bai ranka sali atrobe ku e evento aki bèk na Boneiru. Tin ku bisa ku ya tin hopi hende interesá kaba i ku ya a inskribí kaba, pasó por inskribí digital tambe e aña aki debí ku a modèrnisá. Tur kos ta kanando bon ku e preparashonnan i dia 2 di òktober ta bai sagudí Boneiru atrobe ku e evento tan gustá aki ku ta Swim to Klein Bonaire. T'asina ku tur aña ku a organisá esaki, ta buska manera di kibra e "record". Tabatin un aña ku tabatin riba 550 partisipante den e evento aki. Mirando aworaki ku esaki tin 2 aña wantá, nan ta den ful preparashon pa kibra e "record" ei tambe di 550. Esaki ta algu ku e pueblo por bini huntu, tin tambe nos hendenan djafó tambe, nos hulandes oropeonan, nos tin merikanonan, nos turistanan ku tambe ta loko loko ku e tipo di eventonan aki. Di akuerdo ku sondeonan segun sr. Evertsz, lo por kibra e "record" aki ora nos mira e preparashonnan, si nos mira kon e hendenan a kuminsá papia kaba di e evento aki. Promé ku a publiká e fecha pa e evento aki, e preguntanan tabata bini konstantemente ki dia e evento aki ta tuma lugá. Nan ke pa bisa nan tempran pasó nan tin ku buk pa buelo pa nan no pèrdè e evento aki. Nan ke bin Boneiru spesialmente pa e evento aki. Esaki ta un tradishon ku e ta e djadumingu promé ku e siman di regata. Esaki ta e evento ku ta habri e siman di nos dushi Regata ku nos konosé na Boneiru. Hopi ta kombiná esaki, nan ta bini Boneiru pa e landamentu pa Klein Boneiru kombiná ku Regata. Ku e landamentu pa Klein Boneiru bo ta tene e kurpa den kondishon, bo ta sosialisá tambe ku esaki. E gruponan lokal ku ta partisipá na e Swim to Klein Bonaire no solamente ta kresiendo, e grupo di hendenan lokal ku ta partisipá na esaki, ta sigur unu ku ta loyal pasó bo ta mira ku tur aña sin falta un aña, nan tei ta partisipá na e evento aki. E grupo loyal ta basta grandi segun sr. Wiliam Evertsz a bisa. Nan ta un grupo di entre 80 pa 100 hende ku ta bin partisipá ku nan famia, tin ta forma grupo di trabou, koleganan, grupo di landamentu etc. Ta great pa mira tur e areanan aki forma nan tim bini huntu pa partisipá na algu tremendo asina'ki. No por lubidá tampoko nos hóbennan ku ta partisipá. Esaki ta un "fundraising" ku ta bai bèk pa Jong Bonaire pa nan aktividatnan i materialnan pa e hóbennan mes ku ta bishitá e sentro pa hubentut aki ku ta Jong Bonaire.Tin un grupo di hóben tambe ku ta partisipá na Swim to Klein Bonaire i ta yuda tambe ku e evento komo boluntario durante esaki. Pa loke ta e preis pa partisipá na e evento aki, pa adulto esaki ta kosta $20,-. Pa mucha bou di 12 aña ta $10,-. Den entrevista ku nos tabatin ku sr. William Evertsz di Jong Bonaire komo organisadó di e di 20 edishon di Swim to Klein Bonaire 2022, e la gradisí tur e spònsernan i tur boluntarionan ku ta yuda pa hasi e evento grandi aki un éksito un bia mas. Nos no mester lubidá ku tur loke ku generá ku e evento aki, ta bai pa e sentro pa hubentut di Jong Bonaire ku ta hasiendo un tremendo trabou pa ku hubentut despues di skol.

AMOR INKONDISHONAL

Tin amor propio, tin amor pa bo próhimo pero tambe tin amor pa bo yu(nan) ku ta un amor inkondishonal. Luna di febrüari ta konosí pa ta e luna di amor i amistat. Komo mayor tur dia ta un dia di duna amor pa sea e baby, mucha òf e adolesente. No solamente ku palabra, pero tambe ku echo, por demostrá ku di bèrdat ta stima nan. Ta importante pa ora di mustra nan e amor ku tin pa nan pa buska e kontakto visual pa asina konfirmá i fortifiká e palabranan di stimashon.

Amor inkondishonal

Kiko ta nifiká amor inkondishonal realmente? Amor inkondishonal ta nifiká un amor kaminda no ta konosé límite òf no tin kondishon mará na esaki. Por yam'e tambe amor ku kompashon òf asosiá ku amor kompleto. Pensa ariba e amor ku bo mayor(nan) kisas tabata òf tin pa bo i naturalmente e amor ku abo mes komo mayor tin pa e yu(nan). Komo mayor ta importante pa duna amor na yunan pero esaki no ta nifiká ku lo laga e yu(nan) hasi lokual ku nan kier. Pues mester pone regla i limitashon serka e yu(nan) pa nan mesun protekshon. Esaki tambe ta parti di amor i lo mester práktika di un edat yòn òf for di beibi. Kisas ta difísil pa bisa e mucha un no òf ku no por. Pero nan tin ku siña dil ku esaki. Ta importante pa duna e yu(nan) na un momento asina un splikashon pakiko. Tambe si tin posibilidat pa duna un òf mas alternativa òf opshon riba lokual no ta posibel.

Amor i intimidat

Ta importante ku mayor komuniká i papia tokante di amor for un edat hóben ku e yu(nan). Pregunta(nan) lo surgi for di e mucha(nan) tokante e tópiko i lo yega un dia ku e mucha òf hóben lo tin tambe sentimentu di amor i intimidat. Esaki pa hopi mayor kisas ta un tópiko difísil pa papia ku e yu(nan). Si mayor tin difikultat pa papia tokante intimidat i seksualidat semper por akudí òf komuniká ku Sentro Akseso.

Humanidat ta bibando den un era kaminda ku informashon ta tur kaminda, e kuestion ta si akaso e informashon ta esun korekto. Spesialmente ora ta trata mucha òf hóben ta importante pa nan sa ku no tur informashon ariba internèt ta kuadra ku e realidat. Ta bon pa buska e fuente di unda e informashon ta bin. Tin organisashon grandi internashonal ku por ehèmpel tin otro metanan di eksistensia i no tur ora ta kuadra ku e meta di duna òf informá e komunidat, kisas pa por bende un servisio òf produkto.

Den Aruba Internatonal Regatta

Welo i nieta kampion boto mikro



KRALENDIJK – Dianan 20 i 21 di ougùstùs a tuma lugá Aruba International Regatta. Un delegashon di Boneiru a partisipá den e kategoria di boto mikro, na unda Guiline Domacassé a sali kampion den e klase di boto mikro 40 pia i su welo Patrick Domacassé den kategoria di 35 pia. E otro resultadonan ta den kategoria boto mikro 30 pia, promé lugá Raji Lamper, segundo lugá Humphrey Hayer i di tres lugá Chito Rasmijn.

Kategoria boto mikro 35 pia, promé lugá Patric Domacassé di Boneiru, segundo lugá Raji Lamper i terser lugá Le de Windt.

Kategoria 40 pia, promé lugá Guiline Domacassé di Boneiru, segundo lugá Pullun Ras i terser lugá Patric Domacassé di Boneiru.

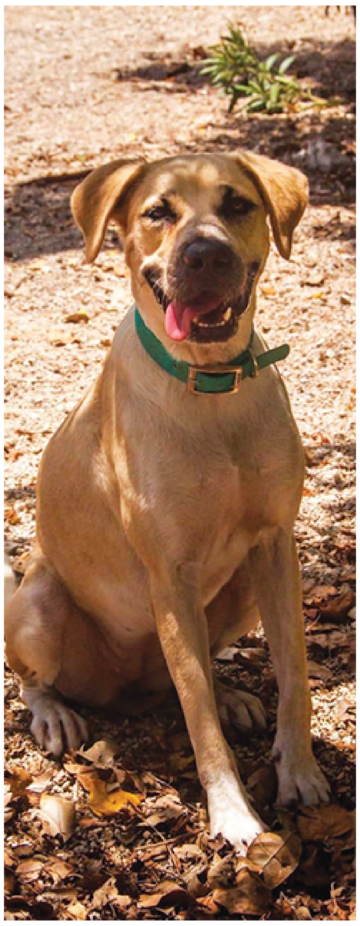






Final bunita pa Teddy

KRALENDIJK – Boso ta konosé Teddy ainda, e kachó ku na yüni a trese Kunuku Kavelvers i tabata den destado krítiko. Mira



e fotonan ku ta kompañá e artíkulo akí, sigur bo no ta rekonos'é mas.

Despues di algun siman na Kunuku Kavelvers, kaminda a hasi diferente investigashon serka dòkter di bestia i el a bolbe haña algun kilo aserka, el a bai forma parti un famia di kriansa na Boneiru.

Kuantu amor i atenshon Teddy a haña ei nan, solamente por a soña di dje. El a bai dilanti ku pasonan gigantesko i a floresé den un dama bunita i kontentu ku ta konta di ta.

I sí Kunuku Kavelvers ta en buska di un kas pa Teddy, danki Dios nò. Siman pasá a risibí e mensahe akí: "Komo famia di kriansa, nos ta namorá di dje i mi tin miedu. Nos ke adoptá Teddy."

Sí esaki no ta un final bunita, nos no sa mas, segun Kunuku Kavelvers.

